

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL **INFORMATION**

AUX UTILISATEURS DE VEHICULES
APPARTENANT AU CERN
(voitures legeres, utilitaires, poids lourds, elevateurs,
tout-terrain, engins deux-temps, velomoteurs)

Pour toutes operations d'entretien et reparations
mecaniques ou de carrosserie, veuillez faire receptionner
votre vehicule au **bat. 136**, tel. 2228/5788.

Le personnel de la **Reception** se chargera de faire
effectuer les travaux necessaires dans les meilleures
conditions.

La restitution (apres travaux) des vehicules s'effec-
tuera au meme endroit (bat. 136).

Merci de votre comprehension.

Groupe Transports
Section Ateliers

PROCHAIN CONCERT

Jeudi 10 Janvier 1985 a 20h

Grand Auditorium du CERN

Endellion String Quartet

Programme:

W.A. Mozart Quatuor a cordes en si bemol majeur, KV 458

B. Britten Quatuor a cordes en do majeur, Op. 36, N° 2

L.v. Beethoven Quatuor a cordes en fa mineur, Op. 95

Concert abonnement

Billets: Fr.12.- en vente uniquement le soir du concert des 19h en fon-
ction des places disponibles

A VIS IMPORTANT A UX A BONNES

*Le nombre de places disponibles dans Vamphi-
theatre etant tres limite, les abonnes qui pensent ne
pas pouvoir assister a ce concert sont pries de bien
vouloir se faire connaitre en telephonant au 4813
(13-4006) afin de faire beneficier de leurs places a
d'autres personnes.*

Merci d'avance.

TO USERS OF CERN VEHICLES
(passenger cars, utility vehicles, lorries, forklift trucks,
AVTs, 2-stroke-engined machines, mopeds)

For all maintenance operations and mechanical or
coachwork repairs, please make an appointment at
building 136, phone 2228/5788.

The **Reception** staff will have the necessary work
done in the best possible way.

On completion of the work, vehicles may be collec-
ted from the same place (building 136).

Transport Group
Workshop Section

RESTRICTION DE LA CONSOMMATION D'EAU
SUR LE SITE SPS (PREVESSIN)

En raison d'importants travaux de nettoyage de la
conduite VENGERON-LA BERNE par le Service des
Eaux (SIG), la distribution d'eau sur le site SPS devra
etre reduite aux strictes consommations indispensables
selon le programme ci-dessous :

1. **Du mardi 25 decembre 1984 au
vendredi 4 Janvier 1985**

la station LA BERNE sera mise hors-service. La
boucle de distribution SPS sera realimentee par le
site de MEYRIN avec un debit maximum de 50 l/s.
Ceci represente la consommation indispensable
pour la centrale thermique, le restaurant n° 3 et les
sanitaires. Tout autre debit (ouverture intempestive
de circuit de refroidissement, de borne incendie,
etc.) provoquerait immediatement Farret des instal-
lations de chauffage.

2. **Du 4 Janvier au 18 Janvier 1985**

une realimentation a debit restreint sera realisee
par les SIG depuis la station de MEYRIN-LA
PL ANT A. Le debit disponible (150 l/s) sera suffi-
sant pour les besoins de base du site SPS. Pendant
cette periode, seuls les utilisateurs planifies pour-
ront etre satisfaits. Toute utilisation intempestive
risquerait de perturber la distribution.

L'alimentation redeviendra normale a partir du 18
Janvier 1985 au soir.

PS: Pour toute autre information,
S. SCARAMELLI-6215
R. RAZUREL-2177, 2201.

Groupe Entretien
Exploitation Electro-mecanique
Division SB

NOUVELLE PUBLICATION

Disponible en self-service au bureau de documentation (bat.64, R-002, derriere le guichet de reception du bat. de Padministration/Restaurant n° 1) : un recueil de textes rendant hommage a Felix Bloch, premier Directeur general du CERN, decede en septembre 1983.

(N.B. : *En anglais uniquement.*)

NEW PUBLICATION

Now available from the self-service Documentation Office (bldg. 64, R-002, behind the Information Desk near the entrance to the Administration Building/Restaurant no. 1) : an appreciation of the late Felix Bloch, first Director General of CERN.

(N.B. : *English version only.*)

POUR INFORMATION

L'edition 1984 du livre gris 'EXPERIMENTS AT CERN' vient de sortir de presse. Des exemplaires sont disponibles

- a la bibliotheque centrale
- au secretariat EP (Mile Dubois)
- aupres de Mme Braize/EP.

FOR INFORMATION

The 1984 edition of the Grey Book 'EXPERIMENTS AT CERN' has just come out. Copies are available from

- the Central Library
- the EP Secretariat (Miss Dubois)
- Mrs Braize/EP.

AVIS AUX MEMBRES DU PERSONNEL DE NATIONALITE ITALIENNE

Pour faire suite a la visite du fonctionnaire de IT.N.P.S. au CERN, le 19 novembre 1984, nous rappelons aux membres du personnel de nationalite italienne que la documentation suivante est a leur disposition, sur demande, a la Section des Affaires sociales :

- Brochure «Il regime delle Pensioni per lTnvalidita, la Vecchiaia ed i Superstiti dei Lavoratori dipendenti e autonomi».

2e edition - Auteurs: A. Sanguini - L. Cuzzocrea

A emprunter ou a acheter au prix de Lit. 14000.

- Brochure «Prosecuzione volontaria delPAssicurazione generale obbligatoria per lTnvalidita, la Vecchiaia ed i Superstiti».

2e edition - Auteurs: L. Cuzzocrea et B. Petris.

A emprunter sous forme de photocopie.

- Diverses notes explicatives complementaires aux deux publications ci-dessus.

Section des Affaires sociales
Departement du Personnel
Tel. 4201